



indera

Service & information brochure

PROFICIAT!

We wensen je veel plezier en gezellige momenten met jouw nieuw zitmeubel. Neem even de tijd om de garantievoorwaarden en handige onderhoudstips door te nemen, zodat je jarenlang kan genieten van je mooi zitmeubel.

Garantie	4
Onderhoud	6
Accu en transfo	12
EHR: Eerste Hulp Bij Relaxen	17

FÉLICITATIONS!

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de moments agréables avec vos sièges. Prenez un moment pour lire les conditions de garantie et les conseils d'entretien pratiques, afin que vous puissiez profiter de votre magnifique siège pendant des années.

Garantie	18
Entretien	20
Batterie et transformateur	26
Résoudre les problèmes avec les fauteuils relax	31

CONGRATULATIONS!

We hope you enjoy many pleasant and cozy moments with your new seating furniture. Please take time to read the warranty conditions and practical maintenance tips, so you can enjoy your lovely seating for many years.

Warranty	32
Maintenance	34
Battery and transformer	40
Problem solving your relax chair	45

GARANTIE

INDERA werkt met een versoepelende meubelwaarborg van 3 jaar. Dit wil zeggen dat gedurende de eerste twee jaar na levering een herstelling kosteloos is. In het derde jaar na levering wordt 2/3 van de herstellkosten aangerekend. Deze garantie geldt niet bij abnormaal gebruik van het meubel.



Naast de meubelgarantie van drie jaar, gelden de volgende uitgebreide garantietermijnen:

- **5 jaar garantie op de romp** (het binnenkader) van je zitmeubel. Deze garantie geldt niet als het houten kader zou breken als gevolg van abnormaal gebruik of transport.
- **5 jaar garantie op vulmaterialen.** Hou er rekening mee dat deze garantie niet geldt voor hardheidsvermindering door gebruik: het is normaal dat de vulling iets zachter wordt door herhaald gebruik. De garantie geldt niet voor verzakkingen door het zitten op arMLEUNINGEN, staan op zitvlakken of langdurig zitten op de randen van de schuimvulling of door plooivorming. Het is onvermijdelijk om plooivorming in de bekleding te voorkomen door hardheids- en aanvangsvolume, vermindering van het vulmateriaal.
- Op de **stoffen en leders** geldt de normale **meubelgarantie van 3 jaar**. Uitgesloten van de garantie zijn gevallen van stofslijtage door abnormaal gebruik, door scherpe voorwerpen of verkeerd onderhoud en door huisdieren. Bovendien heeft elk materiaal nog specifieke eigenschappen die niet gelden als 'defect'. Denk bijvoorbeeld aan pluisvorming of verkleuring door directe blootstelling aan zonlicht.
- **5 jaar garantie op de mechanieken van je zitmeubel.** Deze garantie geldt niet bij speling op het mechanisme door gebruik (gebruiksslijtage), bij het buigen, plooiën en breken van het metalen frame ten gevolge van abnormaal gebruik of transport en manipulatie na levering aan de eerste eigenaar. De mechanieken met een lift-functie mogen niet statisch belast worden als de lift open staat.
- **2 jaar garantie op de elektrische onderdelen** van je zitmeubel zoals de motoren, bedieningskastjes, transformatoren en accu's. Deze garantie geldt niet bij incorrect gebruik van de relaxzetel en toebehoren, verkeerde aansluiting, het gebruik van een ander type transfo dan bijgeleverd, beschadiging van de snoeren of overbelasting van de motor.

Beschadigingen dienen gemeld te worden aan de winkelier binnen de 15 dagen na levering. Na 15 dagen wordt de herstelling aangerekend.

Als je toch ergens niet tevreden over zou zijn, staan we voor je klaar. We nemen opmerkingen en feedback serieus en zullen er altijd naar streven om problemen zo eerlijk, efficiënt en snel mogelijk te verhelpen.

ONDERHOUDSTIPS

LEDER

Leder is een natuurlijk materiaal: het ademt, is duurzaam, geeft cachet en warmte aan je interieur. Maar net omdat het een natuurlijk materiaal is kan het soms onregelmatigheden vertonen. De huid kan bijv. kleine littekens, kleurnuances of insectenbeten vertonen. Ze maken jouw zetel uniek.

Om optimaal te kunnen genieten van jouw leder raden wij de “leather guard plus +” service sets aan van de firma Oranje (1). De garantie van 3 jaar kunnen we enkel borgen wanneer het leder volgens de specifieke voorschriften is onderhouden zoals vermeld op de servicesets.

SEMI- EN ANILINE LEDER

Door de specifieke afwerking van deze leders worden de natuurlijke eigenschappen behouden en vertonen ze de stempel van de natuur; o.a. littekens, insectenbeten en kleurverschillen zijn typische kenmerken die verwerkt worden op zichtbare plaatsen van je bankstel. Deze kenmerken vormen het unieke karakter van deze leders en doen geen afbreuk aan de kwaliteit.

BESCHERMD LEDER

Deze leders zijn in afwerking steeds voorzien van een beschermende toplaag om zo jouw 5 jaar garantie te kunnen borgen. Kleurverschillen, littekens en structuurverschillen zijn kenmerkende natuurlijke eigenschappen van deze leders.

De **5 jaar BESCHERMD LEDER** garantie kan enkel geborgd worden bij een éénmalige aankoop van de PROTEXX leder set (2) voor 5 jaar.



1. Leather guard plus +



2. PROTEXX

Productafbeeldingen onder voorbehoud van wijzigingen.
Op het meegeleverde zetelpaspoort, vind je de naam van het door jou uitgekozen leder.

ONDERHOUDSPRODUCTEN

SEMI ANILINE LEDER

- LEATHER WAX & OIL (1)
Van toepassing voor leders die afgewerkt zijn met een was/olie finish die regelmatig gevoed moet worden met een leder wax.
- NUBUCK KIT (2)
Van toepassing voor leders die voorzien zijn van een transparante beschermlaag die door gebruik zal verdwijnen; regelmatig onderhoud met de leder nubuck kit is aangeraden.
- LEATHER CARE KIT FOR BRUSHED LEATHER INCLUSIEF VINTAGE LOTION (3)
Van toepassing voor leders die voorzien zijn van een lichte transparante waterafstotende beschermlaag; het leder is krasgevoelig waardoor regelmatig onderhoud met de voorgeschreven producten noodzakelijk is.
- LEATHER CARE KIT (4)
Van toepassing voor leders die voorzien zijn van een transparante beschermlaag die door gebruik zal verdwijnen; regelmatig onderhoud met de semi-aniline kit is dus aangeraden.

ANILINE LEDER

- Dit leder is 100% puur natuur en is niet voorzien van een beschermlaag zodat het uiterst gevoelig is aan externe invloeden. Voor dit leder is er geen specifiek onderhoudsmiddel beschikbaar en kunnen vlekken, verkleuring, krassen, ed. niet als klacht aanvaard worden. De Leather care kit (4) is het meest geschikt maar voorzichtigheid is geboden!



1. Leather wax & oil



2. Nubuck kit



3. Leather care kit brushed leather



4. Leather care kit

Productafbeeldingen onder voorbehoud van wijzigingen

VOEDEN EN VERZORGEN

- Regelmatig stof afnemen met een droge katoenen doek.
- Direct contact met verwarming of zonlicht kan ervoor zorgen dat het leder uitdroogt. Dit kan leiden tot fijne lijntjes in het leder. Je kan dit vermijden door het leder regelmatig te voeden en te hydrateren met speciale producten.
- Beschermen tegen transpiratie en vet.
- Plooivorming en golving zijn normaal en geen symptomen van mindere kwaliteit omdat het leder op zich steeds een natuurlijke rek bezit.

VLEKKEN

- Handel snel. Laat de vlek niet dieper in het leder dringen en verwijder deze door te deppen met een propere witte handdoek of vochtabsorberende witte tissues, zonder detergent of zeep.
- Probeer de rest van de vlek te verwijderen met een vochtige doek met lauw water. Hardnekkige vlekken kan je eventueel verwijderen met een doekje gedrenkt in wat alcohol (70%). Dep van de buitenkant van de vlek richting het midden. Sommige vlekken kunnen ook verwijderd worden met een potloodgom.

In beide gevallen doe je best eerst een test op een niet zichtbare plaats (bijvoorbeeld de achterkant van uw zitmeubel).

MEUBELSTOF

Elke stof heeft specifieke eigenschappen. Hieronder vind je de voornaamste meubelstoffen en hun voorgeschreven onderhoud.

1. VELOURSSTOFFEN

Kenmerkend voor deze stof is het harig oppervlak en het optisch effect dat ontstaat naargelang de lichtinval op het stof.

Regelmatig stofzuigen met een zachte borstel. Oprispen kan door met een licht bevochtigd zeemvel in de poolrichting te vegen.

Door druk en lichaamswarmte kunnen zogenaamde schijnvlekken ontstaan. Deze vlekken kunnen verwijderd worden door er 's nachts een vochtige doek overheen te leggen en de stof naderhand in de poolrichting te borstelen.

OPGELET: bij katoenvelours mogen vlekken NOOIT met vloeibare middelen (water, wasbenzine, e.d.) behandeld worden. Droogkuis is wel mogelijk. Raadpleeg bij twijfel steeds een specialist.

2. PLATWEEFSELS

In deze stoffen worden dikwijls verschillende soorten garens (viscose, katoen, polyester) door mekaar verwerkt wat samen met de weeftechniek het uitzicht en de uiteindelijke sterkte van de stof zal bepalen. Bij deze stoffen kan, afhankelijk van de samenstelling, "pilling" of pluisvorming optreden. De pluisjes doen echter geen afbreuk aan de kwaliteit van de stof en zullen na een bepaalde gebruiksduur vanzelf verdwijnen.

Onderhoud:

- Wekelijks stofzuigbeurt met de zachte borstel.
- Scheren met pluisverwijderapparaat.

3. CHENILLE PLATWEEFSEL

Deze stof wordt geproduceerd met een effectgaren. Door gebruik kunnen er pluisjes ontstaan aan het oppervlak, die wederom verdwijnen in functie van tijd; dit fenomeen doet geen afbreuk aan de stofkwaliteit en kan met een pluisverwijderapparaat makkelijk verwijderd worden. Door het gebruik van chenille-draden krijgt de stof een mooie optiek en een soepele touché maar er zal ook een typisch weefbeeld ontstaan waarbij oneffenheden en kleurschakeringen kunnen optreden.

Typisch voor deze stofkwaliteit is het ontstaan van shading of zitspiegels; deze eigenschap kan geen aanleiding geven tot klachten.

Onderhoud:

- wekelijkse stofzuigbeurt met de zachte borstel.
- oprfrissen met een vochtige doek.



ONDERHOUD

- Plaats je zitmeubel niet in direct zonlicht en bescherm het tegen scherpe voorwerpen en vuile schoenen.
- Stofzuig regelmatig je zitmeubel met een zachte borstel in de richting van de vezels.
- Onze stoffen voldoen aan de strenge meubelstofnormen zodat je bij normaal huishoudelijk gebruik jarenlang van je keuze kan genieten.

VLEKKEN

- Handel snel en geef de vlek geen kans om diep in de stof te dringen. Dep de vlek met absorberende tissues of een propere keukenhanddoek. Zeker niet wrijven want dan wrijf je de vlek dieper in de stof.

Beperk de schade en zorg ervoor dat je van de buitenrand naar binnen toe dept om te vermijden dat de vlek zich nog zou uitbreiden.

- Probeer eerst de vlek te verwijderen met een huisgemaakt sopje* voor je een stofreinigingsmiddel gebruikt:

- *1. Meng 1 deel afwasmiddel met 18 delen lauw water.
2. Klop het mengsel goed op.
3. Breng het aan op de vlek en laat één minuut inwerken.
4. Verwijder vervolgens met een witte, schone doek.

TIP: raadpleeg bij twijfel steeds een specialist.

ACCU & TRANSFO

IN WERKING STELLEN ACCU

Om beschadigingen te voorkomen tijdens het transport, wordt de interne accu buiten dienst gesteld. Om deze na aflevering in werking te stellen, dienen de gemarkeerde stekkers in elkaar gestoken te worden. Deze bevinden zich aan de onderzijde van het aangekocht artikel (zie onderstaande foto).



VERZEGELING KABEL

Ter voorkoming van het loskomen van de kabels, worden er klemmen meegeleverd die vastgeklikt dienen te worden op de connectiekabels.

1. verbind de kabels



2. klik de kabelklem vast



EERSTE GEBRUIK

- **Opladen**
Laad de accu volledig op voor het eerste gebruik.
- **Oplaadtijd**
De oplaadtijd bedraagt $\pm 8u$.
- **Piepsignaal**
Wanneer de accu piept, dien je deze onmiddellijk op te laden.

OPLADEN ACCU

- ☀ Knipperend rode led-lamp: accu wordt opgeladen.
- Permanent oplichten groene led-lamp: accu volledig opgeladen.
- Permanent oplichten rode led-lamp: accu defect.
- Bij het opladen van je relaxzetel, zal het lampje van de transformator (opgeladen of niet) altijd branden.

TIPS

- Bij het opladen van de accu, altijd eerst de accu (via oplaadpunt) verbinden met de transformator. De transformator hierna verbinden met het stroomnet.
- Na het opladen eerst de transformator loskoppelen van het stroomnet en hierna van de accu.
- Het opladen moet gebeuren nadat de accu piept - niet eerder.
- De accu moet elke drie maanden volledig opgeladen worden. Zoniet gaat deze defect.
- Het opladen mag enkel gebeuren bij een omgevingstemperatuur tussen 0°C - 40°C.
- Een oplaadtijd van acht uur is aanbevolen.
- Indien de accu na 24 uur nog niet volledig opgeladen is moet ze vervangen worden.
- Op regelmatige basis het stof en vuil verwijderen met een licht vochtige doek.

DE ACCU

- Met zorg behandelen.
- Niet gooien, laten vallen of blootstellen aan sterke trillingen.
- Niet blootstellen aan vuur.
- Niet demonteren.
- Niet onderdompelen in water.
- Uit de buurt houden van kinderen.
- Gebruiken in een droge, goed geventileerde ruimte.
- Enkel gebruiken met de meegeleverde transfo.
- Na 3 maanden opslag (niet-gebruik), volledig opladen.





EHBR: EERSTE HULP BIJ RELAXEN

Ervaar je problemen met je relax? Wij helpen je graag verder! Kijk zeker eerst volgende zaken na:

- Controleer je stopcontact. Is alles nog goed ingeplugd?
- **Voor relaxen met afstandsbediening**
Heb je de batterijen van de afstandsbediening gecontroleerd?
- **Voor relaxen met accu**
Is de accu nog voldoende opgeladen? Koppel de accu los om te resetten.

Brandt het lampje van de accu?

- Knipperend rode led-lamp: Accu wordt opgeladen.
- Permanent oplichten groene led-lamp: Accu volledig opgeladen.
- Permanent oplichten rode led-lamp: Accu defect.

Brandt het lampje van de accu niet? Neem dan contact op met je verkooppunt.

- Kijk de bekabeling na. Kantel de sofa op zijn rug en open de rits. Is alles nog ingeplugd? Niets losgekomen? Zit er bekabeling gekneld tussen de mechaniek?
- Indien je nog steeds problemen ervaart: ontkoppel even de bekabeling van de stuurbox*.

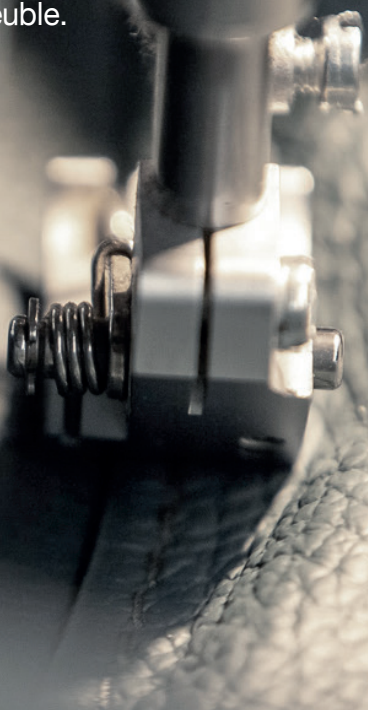
Is je probleem nog steeds niet opgelost?
Neem dan contact op met je verkooppunt.



*Stuurbox

GARANTIE

INDERA travaille avec une garantie mobilier flexible de 3 ans. Cela signifie que pendant les deux premières années suivant la livraison, une réparation est gratuite. Dans la troisième année après livraison, 2/3 des frais de réparation seront facturés. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation anormale du meuble.



En plus de la garantie de trois ans sur les meubles, les périodes de garantie prolongées suivantes s'appliquent:

- **Garantie de 5 ans sur le corps** (cadre intérieur) de votre meuble d'assise. Cette garantie ne s'applique pas si le cadre en bois venait à casser à la suite d'une utilisation ou d'un transport anormal.
- **Garantie de 5 ans sur les matériaux de remplissage.** Veuillez noter que cette garantie ne couvre pas une diminution de la dureté à l'usage : il est normal que le garnissage se ramollisse légèrement avec un usage répété. La garantie ne couvre pas l'affaissement causé par le fait de s'asseoir sur les accoudoirs, debout sur les sièges ou assis pendant de longues périodes sur les bords du rembourrage en mousse ou dû à des plis. Il est inévitable d'éviter les plis dans le revêtement dus à la dureté et au volume initial, à la réduction du matériau de remplissage.
- **La garantie normale des meubles de 3 ans s'applique aux tissus et aux cuirs.** Sont exclus de la garantie les cas d'usure causés par une utilisation anormale, par des objets tranchants ou un mauvais entretien, et par des animaux domestiques. De plus, chaque matériau possède des propriétés spécifiques qui ne sont pas qualifiées de « défectueuses ». Pensez, par exemple, aux peluches ou à la décoloration due à une exposition directe au soleil.

- **5 ans de garantie sur les mécanismes** de vos sièges. Cette garantie ne couvre pas les jeux sur le mécanisme dus à l'usage (usure), aux flexions, flexions et bris de la charpente métallique suite à une utilisation anormale ou au transport et manipulation après livraison au premier propriétaire. Les mécanismes avec fonction de levage ne doivent pas être chargés statiquement lorsque le levage est ouvert.
- **Garantie de 2 ans sur les parties électriques** de votre siège telles que les moteurs, les boîtiers de commande, les transformateurs et les batteries. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation incorrecte du fauteuil inclinable et des accessoires, de mauvais raccordement, d'utilisation d'un autre type de transformateur que celui fourni, de dommages aux câbles ou de surcharge du moteur.

Les dommages doivent être signalés au revendeur dans les 15 jours suivant la livraison. Au-delà de 15 jours, la réparation sera facturée.

Si vous n'êtes pas satisfait de quelque chose, nous sommes là pour vous. Nous prenons les commentaires et les réactions au sérieux et nous nous efforcerons toujours de résoudre les problèmes aussi équitablement, efficacement et rapidement que possible.

CONSEILS D'ENTRETIEN

CUIR

Le cuir est une matière naturelle : il respire, est résistant, et donne du cachet et de la chaleur à votre intérieur. Mais ce n'est pas parce qu'il s'agit d'un matériau naturel qu'il peut parfois présenter des irrégularités. La peau peut, par exemple, présenter de petites cicatrices, des nuances de couleur ou des piqûres d'insectes. Ils rendent votre siège unique.

Pour profiter pleinement de votre cuir, nous vous conseillons les sets de service « leather guard plus + » d'Oranje (1). Nous ne pouvons garantir la garantie de 3 ans que si le cuir a été entretenu conformément à la réglementation spécifique indiquée sur les kits de service.

CUIR SEMI ET ANILINE

Grâce à la finition spécifique de ces cuirs, les propriétés naturelles sont préservées et ils montrent le cachet de la nature. Les cicatrices, les piqûres d'insectes et les différences de couleur sont des caractéristiques typiques qui sont traitées à des endroits visibles sur votre canapé. Ces caractéristiques forment le caractère unique de ces cuirs et n'affectent pas la qualité.

CUIR PROTÉGÉ

Ces cuirs sont toujours fournis avec une couche supérieure de protection en finition pour garantir votre garantie de 5 ans. Les différences de couleur, les cicatrices et les différences de structure sont des propriétés naturelles caractéristiques de ces cuirs.

La garantie CUIR PROTÉGÉ de 5 ans ne peut être garantie qu'avec un achat unique de l'ensemble en cuir PROTEXX (2) pendant 5 ans.



1. Leather guard plus +



2. PROTEXX

Les images du produit peuvent être modifiées.
Sur le passeport siège, vous trouverez le nom du cuir que vous avez choisi.

PRODUITS D'ENTRETIEN

CUIR SEMI-ANILINE

- CIRE ET HUILE POUR CUIR (1)
Applicable pour les cuirs qui sont finis avec une finition cire/huile qui doit être régulièrement alimentée avec une cire pour cuir.
- KIT NUBUCK (2)
Applicable aux cuirs avec une couche protectrice transparente qui disparaîtra à l'usage; un entretien régulier avec le kit cuir nubuck est conseillé.
- KIT D'ENTRETIEN DU CUIR POUR CUIR BROSSE COMPRENANT LA LOTION VINTAGE (3)
Applicable pour les cuirs avec une légère couche protectrice hydrofuge transparente; le cuir est sensible aux rayures, ce qui signifie qu'un entretien régulier avec les produits prescrits est nécessaire.
- KIT D'ENTRETIEN DU CUIR (4)
Applicable aux cuirs avec une couche protectrice transparente qui disparaîtra à l'usage ; un entretien régulier avec le mastic semi-aniline est donc recommandé.

CUIR ANILINE

- Ce cuir est 100% pur naturel et n'est pas pourvu d'une couche protectrice de sorte qu'il est extrêmement sensible aux influences extérieures. Il n'existe pas de produit d'entretien spécifique pour ce cuir et les taches, décolorations, rayures, etc. ne peuvent être acceptées comme réclamation. Le kit d'entretien du cuir (4) est le plus adapté, mais la prudence est de mise!



1. Leather wax & oil



2. Nubuck kit



3. Leather care kit brushed leather



4. Leather care kit

Les images du produit peuvent être modifiées

ALIMENTATION ET SOINS

- Dépoussiérer régulièrement avec un chiffon en coton sec.
- Le contact direct avec la chaleur ou la lumière du soleil peut assécher le cuir. Cela peut entraîner des ridules dans le cuir. Vous pouvez éviter cela en nourrissant et en hydratant régulièrement le cuir avec des produits spéciaux.
- Protège de la transpiration et de la graisse.
- Les plis et les ondulations sont normaux et ne sont pas des symptômes de moindre qualité car le cuir lui-même a toujours un étirement naturel.

TACHES

- Agir vite. Ne laissez pas la tache pénétrer plus profondément dans le cuir et éliminez-la en tamponnant avec une serviette blanche propre ou des mouchoirs blancs absorbants, sans détergent ni savon.
- Essayez d'enlever le reste de la tache avec un chiffon imbibé d'eau tiède. Les taches tenaces peuvent éventuellement être enlevées avec un chiffon imbibé d'alcool (70%). Tamponnez de l'extérieur de la tache vers le centre. Certaines taches peuvent également être enlevées avec une gomme à crayon.

Dans les deux cas, il est préférable de faire d'abord un test sur un endroit non visible (par exemple le dossier de votre siège).

TISSU D'AMEUBLEMENT

Chaque substance a des propriétés spécifiques. Vous trouverez ci-dessous les principaux tissus d'ameublement et leur entretien prescrit.

1. TISSUS DE VELOURS

La caractéristique de ce tissu est la surface poilue et l'effet optique qui se produit en fonction de l'incidence de la lumière sur le tissu.

Aspirez régulièrement avec une brosse douce. Vous pouvez le rafraîchir en essuyant dans le sens du poil avec une peau de chamois légèrement humide.

La pression et la chaleur corporelle peuvent provoquer des taches dites apparentes. Ces taches peuvent être éliminées en plaçant un chiffon humide dessus pendant la nuit et en brossant ensuite le tissu dans le sens du poil.

ATTENTION: avec le velours de coton, les taches ne doivent JAMAIS être traitées avec des agents liquides (eau, benzène, etc.). Le nettoyage à sec est possible. En cas de doute, consultez toujours un spécialiste.

2. TISSUS PLATS

Différents types de fils (viscose, coton, polyester) sont souvent mélangés dans ces tissus, ce qui, avec la technique de tissage, déterminera l'apparence et la résistance ultime du tissu. Selon la composition, un « boulochage » ou la formation de peluches peut se produire avec ces substances. Cependant, les peluches n'affectent pas la qualité et disparaîtront d'eux-mêmes après un certain temps d'utilisation.

Entretien

- Passer l'aspirateur hebdomadairement avec la brosse douce.
- Rasage avec un dispositif anti-boulochage.

3. TISSUS PLATS CHENILLE

Ce tissu est réalisé avec un fil à effet. En raison de l'utilisation, des peluches peuvent se former sur la surface, qui disparaissent à nouveau en fonction du temps ; ce phénomène n'affecte pas la qualité du tissu et peut être facilement éliminé avec un dispositif anti-boulochage. L'utilisation de fils chenille donne au tissu un bel aspect et un toucher lisse, mais un tissage typique sera également créé dans lequel des irrégularités et des nuances de couleurs peuvent se produire.

Le développement d'ombrages ou de miroirs d'assise est typique de cette qualité de tissu ; cette propriété ne peut donner lieu à réclamation.

Entretien

- Passer l'aspirateur hebdomadairement avec la brosse douce.
- Râfraîchir avec un chiffon humide.



ENTRETIEN

- Ne placez pas votre meuble en plein soleil et protégez-le contre les objets pointus et les chaussures sales.
- Aspirez régulièrement votre siège avec une brosse douce dans le sens des fibres.
- Nos tissus répondent aux normes strictes des tissus d'ameublement afin que vous puissiez profiter de votre choix pendant des années avec un usage domestique normal.

TACHES

- Agissez rapidement et ne laissez pas la tache pénétrer profondément dans le tissu. Tamponnez la tache avec des tissus absorbants ou un torchon propre. Ne pas frottez, car vous frottez alors la tache plus profondément dans le tissu.
- Pour limiter les dégâts, veillez à tamponner du bord extérieur vers l'intérieur pour éviter d'étaler la tache.
- Essayer d'abord d'enlever la tache avec de l'eau savonneuse maison* avant d'utiliser un nettoyant textile :
 - *1. Mélangez 1 part de liquide vaisselle avec 18 parts d'eau tiède.
 2. Bien battre le mélange.
 3. Appliquez ce mélange sur la tache et laissez une minute.
 4. Retirez ensuite avec un chiffon blanc et propre.

CONSEIL: en cas de doute, consultez toujours un spécialiste.

BATTERIE & TRANSFO

DÉMARRAGE DE LA BATTERIE

Pour éviter tout dommage pendant le transport, la batterie interne est mise hors service. Pour le mettre en service après la livraison, les fiches marquées doivent être branchées ensemble. Celles-ci sont situées au bas de l'article acheté (voir photo).



JOINT DE CABLE

Pour éviter que les câbles ne se détachent, des pinces sont incluses qui doivent être cliquées sur les câbles de connexion.

1. Brancher les câbles



2. Cliquer sur le serre-câble



PREMIÈRE UTILISATION

- **Charger**
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation..
- **Temps de charge**
Le temps de charge est de \pm 8 heures.
- **Signal sonore**
Lorsque la batterie émet un bip, chargez-la immédiatement.

CHARGE DE LA BATTERIE

- ☀ LED rouge clignotant : la batterie est en charge.
- Lampe LED verte allumée en permanence : batterie complètement chargée.
- Voyant LED rouge allumé en permanence : batterie défectueuse.
- Lors de la charge de votre fauteuil inclinable, le voyant du transformateur (chargé ou non) sera toujours allumé.

DES ASTUCES

- Lors de la charge de la batterie, connectez toujours la batterie (via le point de charge) au transformateur en premier. Connectez ensuite le transformateur au secteur.
- Après la charge, débranchez d'abord le transformateur du secteur, puis la batterie.
- La charge doit être effectuée après que la batterie a émis un bip - pas avant.
- La batterie doit être complètement chargée tous les trois mois. Sinon, il fonctionnera mal.
- La charge ne doit avoir lieu qu'à une température ambiante comprise entre 0°C et 40°C.
- Un temps de charge de huit heures est recommandé.
- Si la batterie n'est pas complètement chargée après 24 heures, elle doit être remplacée.
- Enlevez régulièrement la poussière et la saleté avec un chiffon légèrement humide.

LA BATTERIE

- Manipuler avec soin.
- Ne pas jeter, laisser tomber ou soumettre à de fortes vibrations.
- Ne pas exposer au feu.
- Ne pas désassembler.
- Ne pas plonger dans l'eau.
- Garder loin des enfants.
- Utiliser dans un endroit sec et bien ventilée.
- Utiliser uniquement avec le transformateur fourni.
- Après 3 mois de stockage (non-utilisation), chargez complètement.





RÉSOLUDRE LES PROBLÈMES AVEC LES FAUTEUILS RELAX

Vous rencontrez des problèmes avec votre relax ? Nous serons heureux de vous aider! Assurez-vous d'abord de vérifier ce qui suit :

- Vérifiez votre prise. Est-ce que tout est encore bien branché ?

- **Pour ouvrir le relax avec la télécommande**

- Avez-vous vérifié les piles de la télécommande ?

- **Pour ouvrir avec batterie**

La batterie est-elle encore suffisamment chargée ? Débranchez la batterie pour la réinitialiser.

Le voyant de la batterie est-il allumé ?

- LED rouge clignotante : batterie en charge.
- LED verte allumée en permanence : batterie complètement chargée.
- LED rouge allumée en permanence : batterie défectueuse.

Le voyant de la batterie n'est pas allumé ? Veuillez contacter votre revendeur.

- Vérifiez le câblage. Inclinez le canapé sur le dos et ouvrez la fermeture éclair. Est-ce que tout est encore branché ? Rien ne s'est détaché ? Les câbles sont-ils coincés entre le mécanisme ?

- Si vous rencontrez des problèmes, toujours débrancher le câblage du boîtier de direction*.

Votre problème n'est toujours pas résolu ?

Veuillez contacter votre revendeur.



*Boîtier de direction

GUARANTEE

INDERA has a 3 year flexible furniture warranty. The first two years after delivery, repair is free of charge. During the third year after delivery, 2/3 of the repair costs will be charged. This warranty does not apply in case of abnormal use of the furniture.



In addition to the three-year furniture warranty, the following extended warranty periods apply:

- **5 year warranty on the frame** (inner frame) of your sofa. This warranty does not apply if the wooden frame would break as a result of abnormal use or transport.
- **5 year warranty on filling materials.** Please note that this warranty does not cover the reduction in hardness due to usage: slight softening of the interiors is natural when used on a regular basis. The warranty does not apply to collapsing due to sitting on armrests, standing on the seats or sitting on the foam edges for extended periods or due to wrinkling. Wrinkling of the upholstery due to hardness and initial volume, reduction of the filling material, is natural and inevitable.
- **The regular 3-year furniture warranty applies to fabrics and leathers.** Excluded from this warranty are wear and tear caused by abnormal use, by sharp objects, by incorrect maintenance, and/or by pets. In addition, each material has specific features that do not qualify as 'flaw'. For example pilling formation or discoloration due to direct exposure to sunlight.

- **5 year warranty to the mechanisms** of your seating furniture. This warranty does not cover slack on the mechanism due to usage (wear and tear), bending, folding and breaking of the metal frame as a result of abnormal use or transport and manipulation after delivery to the first owner. The mechanisms with a lift function should not be statically loaded when the lift is up.
- **2 year warranty on the electrical parts** of your seating furniture such as the motors, control boxes, transformers and batteries. This warranty does not apply in case of incorrect use of the recliner and accessories, incorrect connection, the use of a different type of transformer than originally supplied, damage of the cables or overload of the motor.

Damages must be reported to the retailer within 15 days after delivery. After these 15 days, the repair will be charged.

If there's anything you're not satisfied of, we will be at your service. Your comments and feedback are taken seriously and we will always strive to resolve issues as fairly, efficiently and promptly as possible.

MAINTENANCE TIPS

LEATHER

Leather is a natural product: it breathes, is durable, and gives cachet and warmth to your interior. Because it is a natural product, it may occasionally show irregularities. The skin, for example, may show small scars, color nuances or insect bites. It is what makes your seating furniture unique.

To fully enjoy your leather, we recommend the “leather guard plus +” service sets from Oranje (1). The 3-year warranty can only be guaranteed if the leather has been maintained as prescribed in the specific regulations as stated on the service sets.

SEMI AND ANILINE LEATHER

Due to the specific finish of these leathers, the natural features are preserved and the natural marks are shown. Scars, insect bites and color differences are typical features that are used in visible places on your sofa. These features create the unique character of these leathers and do not affect the quality.

PROTECTED LEATHER

These leathers are always provided with a protective top layer to guarantee your 5-year warranty. Color differences, scars and structure differences are characteristic natural features of these leathers.

The **5 year PROTECTED LEATHER warranty** can only be guaranteed with a one-time purchase of the PROTEXX leather set (2) for 5 years.



1. Leather guard plus +



2. PROTEXX

Product images are subject to change.
You'll find the name of the leather of your choice, on the passport of the seat, supplied.

MAINTENANCE PRODUCTS

SEMI ANILINE LEATHER

- LEATHER WAX & OIL (1)
Applicable for leathers that are finished with a wax/oil finish which needs to be nourished with a leather wax regularly.
- NUBUCK KIT (2)
Applicable to leathers with a transparent protective layer which will diminish in use; regular maintenance with the leather nubuck kit is recommended.
- LEATHER CARE KIT FOR BRUSHED LEATHER INCLUDING VINTAGE LOTION (3)
Applicable for leathers with a light transparent water-repellent protective layer; the leather is scratch sensitive, regular maintenance with the prescribed products is required.
- LEATHER CARE KIT (4)
Applicable to leathers with a transparent protective layer that will diminish in use; regular maintenance with the semi-aniline sealant is therefore recommended.

ANILINE LEATHER

- This leather is 100% pure natural and is not provided with a protective layer so it is highly sensitive to external influences. No specific maintenance product is available for this leather. Stains, discoloration, scratches, etc. cannot be accepted as a complaint. The Leather care kit (4) is the most suitable, but caution is advised!



1. Leather wax & oil



2. Nubuck kit



3. Leather care kit brushed leather



4. Leather care kit

Product images are subject to change

FEED AND CARE

- Regularly remove dust with a dry cotton cloth.
- Direct contact with heating or sunlight can cause the leather to dehydrate. This can lead to fine lines in the leather. You can avoid this by regularly feeding and moisturizing the leather with special products.
- Protect against perspiration and grease.
- Wrinkles and folds are natural and no indication of the quality because leather itself always has a natural stretch.

STAINS

- Act fast. Prevent the stain from penetrating deeper into the leather and remove it by gently pushing with a clean white towel or absorbent white tissues, without detergent or soap.
- Try to remove the rest of the stain with a cloth dampened with lukewarm water. Stubborn stains can possibly be removed with a cloth dipped in a bit of alcohol (70%). Dab from the outside of the stain towards the center. Some stains can also be removed with a pencil eraser.

In both cases, it is best to first do a test on a non-visible place (for example the backside of your seating furniture).

FURNITURE FABRIC

All fabrics have specific features. Below you will find the most common furniture fabrics and their prescribed maintenance.

1. VELVET FABRICS

Characteristic to this fabric is the hairy surface and the optical effect that arises depending the incidence of light on the fabric.

Vacuum regularly with a soft brush. Brushing up can be done by wiping in the direction of the pile with a slightly moistened chamois.

Pressure and body heat can cause so-called seat imprints, optical spots. These spots can be removed by placing a damp cloth over it overnight and brushing the fabric afterwards in the pile direction.

ATTENTION: for cotton velour, stains may NEVER be treated with liquid agents (water, benzene, etc.). Dry cleaning is possible. Always consult a specialist in case of doubt.

2. WOVEN FABRICS

Different types of yarns (viscose, cotton, polyester) are often mixed in these fabrics, which together with the weaving technique will determine the appearance and ultimate strength of the fabric. Depending on the substance composition, “pilling” or fluff formation can occur on these fabrics. However, pilling does not affect the quality of the fabric and will disappear on its own after a certain period of use.

Maintenance

- Weekly vacuuming with a soft brush.
- Use a pilling device.

3. CHENILLE WOVEN FABRICS

This fabric is produced with an effect yarn. Due to usage, pilling can arise on the surface which will disappear again over time; this phenomenon does not affect the fabric quality and can be easily removed with a pilling device. The use of chenille threads gives the fabric a beautiful look and a smooth touch, however a typical weave will also be created in which irregularities and color shades can occur.

The development of shading or seat imprints is typical for this fabric quality; this feature is no object of complaint.

Maintenance

- Weekly vacuuming with a soft brush.
- Tidy up with a damp cloth.



MAINTENANCE

- Do not place your furniture in direct sunlight and protect it against sharp objects and dirty shoes.
- Vacuum your seating furniture regularly with a soft brush in the direction of the fibers.
- Our fabrics comply with the strict furniture fabric standards so you can enjoy your choice of purchase for many years in case of normal domestic use.

STAINS

- Act quickly and do not allow the stain to penetrate deeply into the fabric. Dab the stain with absorbing tissues or a clean kitchen towel. Definitely do not rub, because then you will rub the stain deeper into the fabric.

To limit the damage, be sure to dab from the outside edge inwards to avoid spreading the stain.

- First try to remove the stain with homemade soapy water* before using a fabric cleaner:
 - *1. Mix 1 part dishwashing liquid with 18 parts of lukewarm water.
 2. mix well.
 3. Apply it on the stain and wait one minute.
 4. Then remove with a white, clean cloth.

TIP: when in doubt, always consult a specialist.

BATTERY & TRANSFO

BATTERY START-UP

To prevent damage during transport, the internal battery is disengaged. To put it into operation after delivery, the marked plugs must be inserted. These are located at the bottom of the purchased item (see photo).



CABLE SEAL

To prevent the cables from coming loose, clamps are included that must be clicked onto the connection cables.

1. connect the cables



2. click the cable clamp



FIRST USE

- **Load**
Fully charge the battery before first use.
- **Charging time**
The charging time is \pm 8 hours.
- **Charging battery**
When the battery emits a beeping signal, charge it immediately.

LOAD ACCU

- ☀ Flashing red LED: battery is charging.
- Permanently lit green LED lamp: battery fully charged.
- Permanently lit red LED lamp: battery defective.
- When charging your recliner, the transformer light (charged or not) will always be on.

TIPS

- When charging the battery, always connect the battery (via charging point) to the transformer first. Connect the transformer to the power grid afterwards.
- After charging, first disconnect the transformer from the power grid and afterwards from the battery.
- Charging should be done after the battery emits a beep - not earlier.
- The battery should be fully charged every three months. Otherwise it will malfunction.
- Charging should only take place at an ambient temperature between 0°C - 40°C.
- A charge time of eight hours is recommended.
- If the battery is not fully charged after 24 hours, it must be replaced.
- Remove the dust and dirt on a regular basis with a slightly damp cloth.

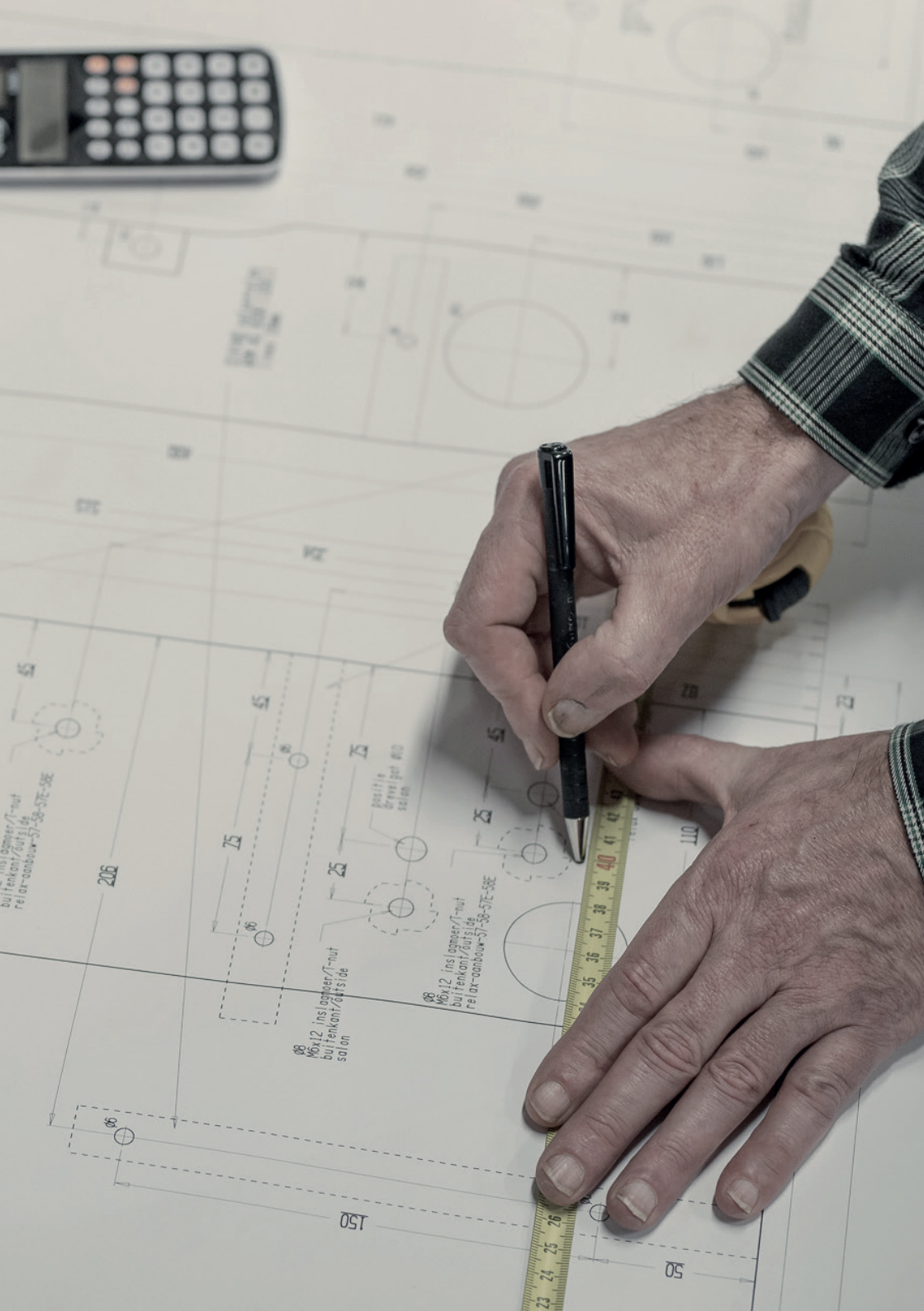
THE BATTERY

- Handle with care.
- Do not throw, drop or expose to strong vibrations.
- Do not expose to fire.
- Do not disassemble.
- Do not submerge in water.
- Keep away from children.
- Use in a dry, well ventilated area.
- Only use with the supplied transformer.
- After 3 months of storage (non-use), fully charge.



15 cm

15 cm
↑



08
M6x12 ins lagover/nut
buitenkant/outside
relax-randbouw-ST-58-STE-58E

206

75

45

08
M6x12 ins lagover/nut
buitenkant/outside
s.o.n.

150

25

positie
draai punt 0/0

08
M6x12 ins lagover/nut
buitenkant/outside
relax-randbouw-ST-58-STE-58E

25

45

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

50

110

PROBLEM SOLVING FOR YOUR RECLING CHAIR

Are you experiencing problems with your reclining chair? We are happy to help you! Be sure to check the following first:

- Check its connections. Is everything still plugged in properly?
- **For reclining with remote control**
Have you checked the batteries in the remote?
- **For reclining with battery**
Is the battery still sufficiently charged? Disconnect the battery to reset.

Is the battery light on?

- Flashing red LED: Battery is charging.
- Permanently lit green LED: Fully charged battery.
- Permanently lit red LED: Battery defective.

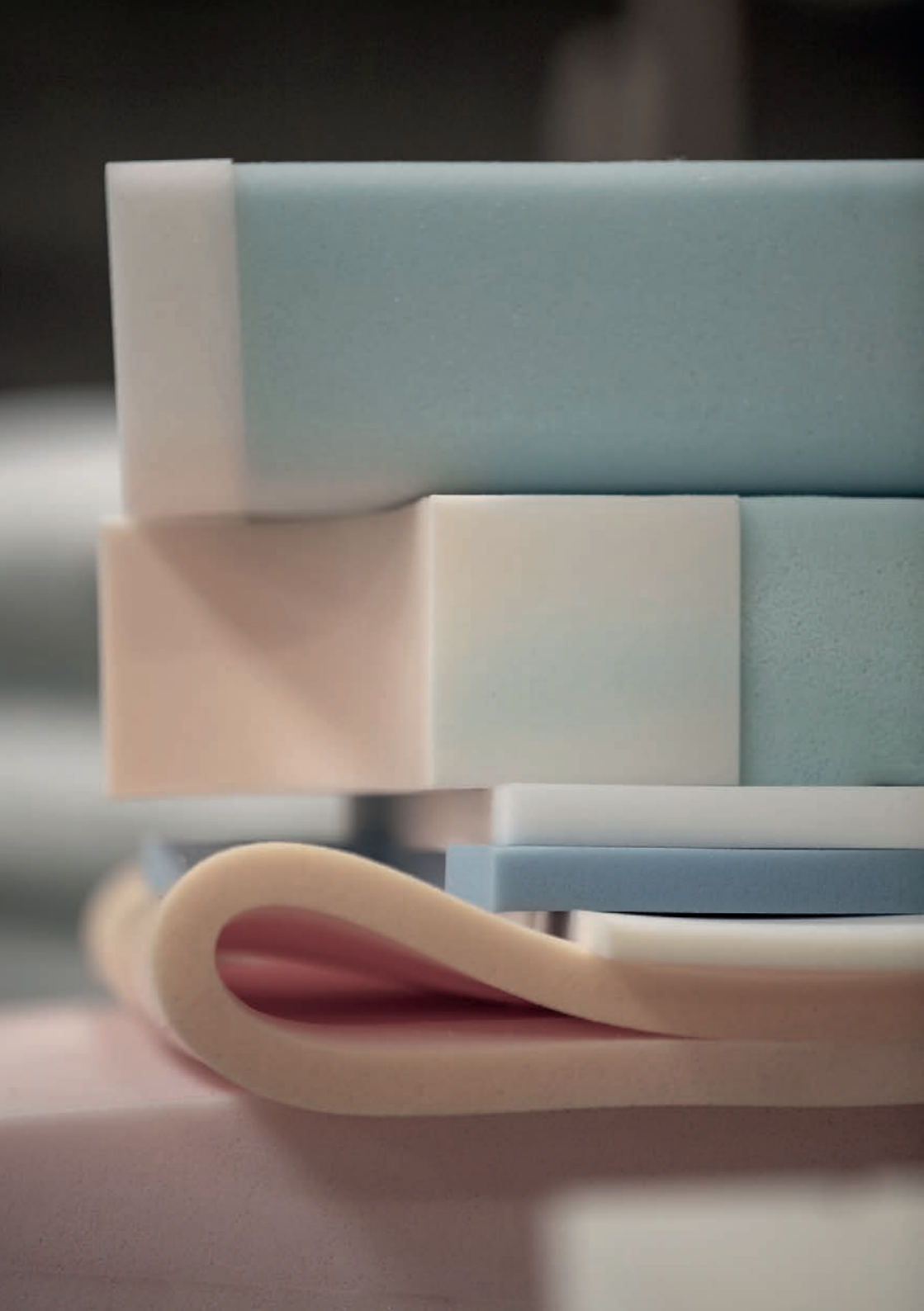
Is the battery light not lit? Please contact your dealer.

- Check the cables. Tilt the sofa on its back and open the zipper. Is everything still plugged in? Nothing came loose? Are cables clamped between the mechanism?
- If you are still experiencing problems: disconnect the cabling from the steering box*.

Is your problem still not solved?
Please contact your dealer.



*Steering box





@inderaforfriends